



Distr.  
GENERAL

A/54/582\*  
1 December 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 95 повестки дня

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ  
ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ  
И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам  
и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Докладчик: г-н Гуальберто РОДРИГЕС САН-МАРТИН (Боливия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки" и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).
2. На своем 2-м заседании 22 сентября 1999 года Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам 18, 92, 93, 94, 12 и 95 повестки дня. Общие прения по этим пунктам состоялись на 3-6-м заседаниях 4-7 октября (см. A/C.4/54/SR.3-6). Комитет принял решение по пункту 95 на своем 7-м заседании 8 октября (см. A/C.4/54/SR.7).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитету был представлен доклад Генерального секретаря (A/54/267).

---

\* Переиздано по техническим причинам.

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.4/54/L.5

4. На 7-м заседании 8 октября Председатель предложил вниманию проект резолюции, озаглавленный "Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки" (A/C.4/54/L.5), авторами которого являлись Алжир, Аргентина, Гана, Египет, Индия, Индонезия, Китай, Куба, Объединенная Республика Танзания, Сингапур, Филиппины и Ямайка, к которым впоследствии присоединились Исламская Республика Иран и Таиланд.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/54/L.5 без голосования (см. пункт 6).

## III. РЕКОМЕНДАЦИЯ КОМИТЕТА ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ (ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

6. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/63 от 3 декабря 1998 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о предоставлении государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки<sup>1</sup>, подготовленный в соответствии с ее резолюцией 845 (IX) от 22 ноября 1954 года,

сознавая важность содействия прогрессу в области образования жителей самоуправляющихся территорий,

будучи твердо убеждена, что продолжение и расширение практики предоставления стипендий необходимо для удовлетворения растущей потребности учащихся из самоуправляющихся территорий в помощи в области образования и профессиональной подготовки, и считая, что следует поощрять учащихся в этих территориях к использованию таких возможностей,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>1</sup>;
2. выражает признательность тем государствам-членам, которые предоставили стипендии жителям самоуправляющихся территорий;
3. предлагает всем государствам предоставить или продолжать предоставлять жителям тех территорий, которые еще не достигли самоуправления или независимости, широкие возможности

---

<sup>1</sup> A/54/267.

для получения образования и профессиональной подготовки и по мере возможности предоставлять будущим учащимся средства для покрытия путевых расходов;

4. настоятельно призывает управляющие державы принять эффективные меры для обеспечения широкого и постоянного распространения в территориях, находящихся под их управлением, информации о предоставлении государствами возможностей для получения образования и профессиональной подготовки и выделять все необходимые средства, чтобы позволить учащимся воспользоваться такими возможностями;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

6. обращает внимание Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию.

-----